

# ПОСЛАНИЕ К РИМЛЯНАМ, Глава 4

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	JB
Пример Авраама	Авраам получил оправдание верою	Авраам получил оправдание верою	Пример Авраама	Авраам получил оправдание верою
4:1-12	4:1-4	4:1-8	4:1-8	4:1-8
	Давид прославляет ту же истину			Оправданы до обрезания
	4:5-8			
	Авраам получил оправдание до обрезания			
	4:9-12	4:9-12	4:9-12	4:9-12
Обетование исполнено через веру	Обетование даровано через веру	Истинные потомки Авраама	Божье обетование получено	Нет оправдания через исполнение Закона
4:13-25	4:13-25	4:13-15	4:13-15	4:13-17
		4:16-25	4:16-25	Вера Авраама – образец веры христианской
				4:18-25

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

#### ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Шокирующее богословие Павла, изложенное в 3:21-31, утверждает, что падшее человечество объявлено праведным пред Богом посредством бесплатного дара благодати и совершенно независимо от Моисеева Закона. Теперь же Павел старается доказать, что такое положение вещей не является новшеством (ср. 3:21б), притом делает он это на ветхозаветных примерах Авраама и Давида (ср. стихи 6-8).

- Б. Четвертая глава Послания к Римлянам предоставляет полную очевидность доказательств учения об оправдании по вере, вытекающих из Моисеева Закона (Бытие – Второзаконие). Суть их обобщена в 3:21-31. Для иудея цитата из книг Моисея имела огромное богословское значение, особенно – если это касалось Авраама, который считался отцом всего еврейского народа. А Давид воспринимался как прообраз грядущего Мессии (ср. 2Цар.7). И для существовавшего в Риме определенного напряжения между верующими из иудеев и верующими из язычников поводом могло быть именно обсуждение этих вопросов. Вполне возможно, что еврейские христианские руководители были вынуждены покинуть Рим из-за Клавдия (который запретил все иудейские обряды). На время их заменили христиане из бывших язычников. И возвращение уже первой группы стало причиной конфликта и спора, кто же должен занимать руководящее положение в церкви.
- В. В этой главе также показано, что падшее человечество во все времена спасение обретало только по вере и через покаяние пред Богом, что непосредственно касается и того духовного света, который есть в людях (Быт.15:6; Рим.4:3). Очень во многом Новый Завет (Евангелие) ничем радикально не отличается от Ветхого Завета (ср. Иер.31:31-34; Иез.36:22-38).
- Г. Этот путь обретения праведности по вере открыт для всех, а не только для патриархов или евреев по происхождению. Здесь Павел развивает и расширяет свое богословское доказательство на примере Авраама, и которое он начал излагать в третьей главе Послания к Галатам.

## ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

### NASB (UPDATED) TEXT: 4:1-8

<sup>1</sup>What then shall we say that Abraham, our forefather according to the flesh, has found? <sup>2</sup>For if Abraham was justified by works, he has something to boast about, but not before God. <sup>3</sup>For what does the Scripture say? "ABRAHAM BELIEVED GOD, AND IT WAS RECKONED TO HIM AS RIGHTEOUSNESS". <sup>4</sup>Now to the one who works, his wage is not credited as a favor, but as what is due. <sup>5</sup>But to the one who does not work, but believes in Him who justifies the ungodly, his faith is credited as righteousness, <sup>6</sup>just as David also speaks of the blessing on the man to whom God credits righteousness apart from works: <sup>7</sup>"BLESSED ARE THOSE WHOSE LAWLESS DEEDS HAVE BEEN FORGIVEN, AND WHOSE SINS HAVE BEEN COVERED". <sup>8</sup>"BLESSED IS THE MAN WHOSE SIN THE LORD WILL NOT TAKE INTO ACCOUNT".

### ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:1-8

<sup>1</sup>Что же, тогда мы скажем, Авраам, наш праотец по плоти, приобрел? <sup>2</sup>Ведь если Авраам был оправдан делами, у него есть кое-что, чтобы похвалиться, но не перед Богом. <sup>3</sup>Ибо что говорит Писание? «АВРААМ ПОВЕРИЛ БОГУ, И ЭТО ЗАСЧИТАЛОСЬ ЕМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ». <sup>4</sup>Ведь тому, кто трудится, его заработная плата не засчитывается как благосклонность, а как должное. <sup>5</sup>Но тому, кто не трудится, но верит в Того, Кто оправдывает нечестивого, его вера вменяется в праведность, <sup>6</sup>точно так, как [и] Давид говорит о благословении на человеке, которому Бог вменяет праведность независимо от дел: <sup>7</sup>«БЛАЖЕННЫ ТЕ, ЧЬИ БЕЗЗАКОНИЯ ПРОЩЕНЫ, И ЧЬИ ГРЕХИ ПОКРЫТЫ. <sup>8</sup>БЛАЖЕН ЧЕЛОВЕК, ЧЕЙ ГРЕХ ГОСПОДЬ НЕ ПРИМЕТ ВО ВНИМАНИЕ».

**4:1** «Что же, тогда мы скажем, Авраам, наш праотец» Имя «Авраам» буквально означает «отец множества» (ср. стихи 16-18). Первоначальное его имя, «Аврам» имело значение «отец возвышенный».

Литературный прием, используемый здесь, называется диатрибой (ср. 4:1; 6:1; 7:7; 8:31; 9:14,30). Существовало несколько причин, по которым важно было употребить в качестве примера именно ситуацию с Авраамом (Быт.11:27-25:11): (1) потому что иудеи считали

особой заслугой и достоинством свое национальное происхождение (ср. Мф.3:9; Ин.8:33,37,39); (2) потому что его личная вера демонстрировала образец исполнения завета (Быт.15:6); (3) его вера предшествовала тому времени, когда через Моисея будет дан Закон (ср. Исх.19-20); и (4) его пример применяли в своих аргументах лжеучители (т.е. иудействующие, ср. Послание к Галатам).

□ **«по плоти»** [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПЛОТЬ \(SARX\)».](#)

**4:2 «если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА (ср. А.Т. Робертсон, «Словесные описания», т. 4, стр. 350 [A.T. Robertson, *Word Pictures*, vol. 4, p. 350]), которое предполагает выражение истинности положения вещей с точки зрения автора или его литературного замысла. Это хороший пример такого ПРЕДЛОЖЕНИЯ, поскольку оно неверно с точки зрения реальности, но, в то же время, способствует заявлению важного богословского утверждения (ср. ст. 14).

Джозеф А. Фитцмайер (Joseph A. Fitzmyer) в справочнике по Толковой Библии «The Anchor Bible», т. 33, стр. 372, говорит, что может иметь место грамматическая конструкция, представляющая собой смешанный тип условного предложения, в первой части которого – ВТОРОЙ ТИП (противоречие действительности), а во второй – ПЕРВЫЙ ТИП.

□ **«оправдан делами»** Здесь смысл – противоположный оправданию по вере во Христа. Такой путь спасения, через человеческие усилия (4:4), если бы он даже был возможным, то сразу же делал бы абсолютно ненужным служение Иисуса Христа. Однако Ветхий Завет совершенно ясно показывает неспособность падшего человечества исполнить обязательства по завету, что мог сделать только Бог. Поэтому ВЗ стал для человека проклятием и смертным приговором (ср. Гал.3:13; Кол.2:14).

Иудейские ученые прекрасно знали, что Авраам жил еще до Моисеева Закона, но они верили в то, что он предвосхитил Закон и хранил его (ср. Сир.44:20 и Юбил.6:19; 15:1-2).

□ **«у него есть кое-что, чтобы похвалиться»** Эта тема часто возникает в посланиях Павла. Прошлый опыт фарисея делал его весьма чувствительным к этой проблеме (ср. 3:27; 1Кор.1:29; Еф.2:8-9). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПОХВАЛЬБА, ХВАСТОВСТВО».](#)

#### 4:3

**NASB, NKJV,  
NRSV, TEV**

**«Авраам поверил Богу»**

**JB**

**«Авраам проявил свою веру в Бога»**

Здесь – цитата из Быт.15:6. В этой главе Павел использует ее трижды (ср. 4:3,9,22), что указывает на ее важность в системе богословского понимания Павлом вопроса спасения. Слово «вера» в Ветхом Завете передавало смысл верности, преданности или достоверности, правдивости, и относилось оно к описанию природы Бога, а не нашей. Произошло оно от древнееврейского термина (*emun, emunah*), который буквально означал «быть уверенным или неизменным, постоянным». Вера спасительная представляет собой совокупность согласия на уровне разума (принятие определенного набора истин), волевого обещания (решение), высоконравственной жизни (образ жизни) и, прежде всего, в сфере отношений с людьми (доброжелательность к другому человеку).

Следует особо отметить то, что сутью веры Авраама была не вера в грядущего Мессию, а вера в Божье обетование, что у него будет сын и потомки (ср. Быт.12:2; 15:2-5; 17:4-8; 18:14). И Авраам ответил на это обетование своим доверием Богу. У него все еще оставались определенные сомнения в части обетования, что неудивительно, ведь до момента его исполнения потребовалось еще тринадцать лет. Однако, его несовершенная вера все-таки была принята Богом. Бог готов трудиться над совершенно испорченным человеком, но который ответил Ему и на Его обетования верой, пусть даже размером с горчичное зерно (ср. Мф.17:20).

#### 4:3,4,5,6,8,9,10,22,23,24

NASB, NRSV	«это засчиталось ему»
NKJV	«это было засчитано ему»
TEV	«ибо Бог принял его»
JB	«эта вера была принята во внимание»

Слово «это» подразумевает веру Авраама в Божьи обетования.

Термин, обозначающий «засчиталось, засчитано» (*logizomia*) – чисто бухгалтерский, и буквальным смыслом его – «вмененный, условно начисленный» или «зачисленный на чей-то счет» (ср. LXX Быт.15:6; Лев.7:18; 17:4). Та же самая истина прекрасно выражена в 2Кор.5:21 и Гал.3:6. Возможно, что Павел употребил вместе Быт.15:6 и Пс.31:2 и по той причине, что в обоих стихах присутствует этот бухгалтерский термин «засчитывать».

Ветхозаветное же использование этого термина в Септуагинте даже больше ассоциируется не с бухгалтерским, а, скорее, счетоводческим делом; возможно, это как-то связано с «книгами» в Дан.7:10; 12:1. Двумя метафорически изображенными там книгами (Божьей памятью) являются:

1. книга дел и памяти (ср. Пс.55:9; 138:16; Ис.65:6; Мал.3:16; Отк.20:12-13);
2. книга жизни (ср. Исх.32:32; Пс.68:29; Ис.4:3; Дан.12:1; Лк.10:20; Фил.4:3; Евр.12:23; Отк.3:5; 13:8; 17:8; 20:15; 21:27).

Книга, в которую вера Авраама была отнесена как праведность и вписана – это «книга жизни».

**4:3,5,6,9,10,11,13,22,25 «как праведность»** Здесь – ассоциация с ветхозаветным термином «измерительный тростник» (*tsadak*). Эта метафора из строительной области использовалась для описания характера Бога. Бог – это безукоризненно прямая линия, а все люди – кривые и извращенные. В НЗ этот термин применялся в юридическом, судебном смысле, определяющем истинное положение человека, что должно бы было направлять того к формированию черт богоугодного образа жизни. Божья цель для каждого христианина – обретение последним Его характера, или, выражаясь другими словами – хриstopодобия (ср. 8:28-29; Гал.4:19). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРАВЕДНОСТЬ».](#)

**4:5** Сущность веры – это должный отклик на призыв Бога, Который открыл Себя людям, притом, с самого начала в этом отклике нет места упованию человека на собственные усилия и заслуги. Но это совершенно не предполагает, что, раз уж мы спасены, и Дух Святой живет в нас, образ нашей жизни уже не имеет никакого значения. Цель истинного христианства – это не только небеса после смерти, но и – хриstopодобная жизнь сейчас. Да, мы не спасаемся, не оправдываемся, не достигаем правильного положения пред Богом своими делами, но – мы искуплены на добрые дела (ср. Еф.2:8-9 и 10; Послания Иакова и 1-е Иоанна). Измененная и продолжающаяся меняться жизнь – неопровержимое и истинное свидетельство того, что этот человек спасен. Результатом и следствием оправдания должно быть освящение!

□ «верит» См. частную тему ниже.

#### [ЧАСТНАЯ ТЕМА: ВЕРА \(PISTIS \[существительное\], PISTEUŌ \[глагол\], PISTOS \[прилагательное\]\)](#)

□	
NASB, NKJV	«его вера»
NRSV	«такая вера»
TEV, JB	«именно такая вера»

Вера Авраама была вменена ему в праведность. И не действия Авраама являлись ее основой, а его отношение, его позиция.

Слово «вменять, засчитывать» также употребляется и по отношению к Финеесу в переводе LXX Пс.105:31, что относится к событиям, записанным в Чис.25:11-13. В этом случае в праведность вменились совершенные Финеесом действия, но с Авраамом в Быт.15:6 – все совсем иначе!

□ «но верит в Того, Кто оправдывает нечестивого, его вера вменяется в праведность» Это – очевидная параллель с тем, что сказано об Аврааме в ст. 3 (Быт.15:6). Праведность – это дар Бога, а не результат выполнения человеком определенных дел и действий. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРАВЕДНОСТЬ».](#)

□ «Давид» Как Авраам не был совершенным человеком, но жил в ладу с Богом по вере, точно также и Давид был грешным человеком (ср. Пс.31 и 50). Бог любит и сотрудничает с теми из падшего человечества (Быт.3), кто проявляет веру в Него (ВЗ) и Его Сына (НЗ).

**4:6 «независимо от дел»** Павел усиливает значение этой фразы, поместив ее непосредственно перед цитатой из ВЗ (ср. Пс.31:1-2). Человек живет в ладу с Богом по Его благодати, полученной благодаря посредничеству Христа через личную веру человека, а не в результате исполнения определенных религиозных правил.

**4:7-8** Это цитата из Пс.31:1-2. Оба ГЛАГОЛА в ст. 7, «прощены» и «покрыты», употреблены в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА. Здесь Бог подразумевается в качестве действующего лица. Стих 8 содержит в греческом тексте ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ, означающее, что «ни при каких обстоятельствах» грехи не будут вменены, засчитаны, приняты во внимание. Обратите внимание на три ГЛАГОЛА, присутствующие в этой цитате, и все они указывают на оправдание греха.

**4:7 «чьи грехи покрыты»** Это цитата из Пс.31:1. Концепция «покрытия» занимала центральное место в отношении жертвоприношения как составляющей части в системе религиозного поклонения и вероисповедания Израиля. Бог, производя действие по покрытию греха, удаляет его из поля Своего зрения (Браун, Драйвер, Бриггс, стр. 491 [Brown, Driver, Briggs, p. 491]). Та же самая идея, только выраженная другим древнееврейским словом (*saphar*), присутствовала и в обряде Дня очищения (покрытия), когда жертвенная кровь на крышке ковчега покрывала грехи Израиля. Этому понятию соответствует библейская метафора – изглаживать или стирать из памяти чей-то грех.

**4:8 «Блажен человек, чей грех Господь не примет во внимание»** Это цитата из Пс.31:2. Здесь термин «засчитать», «вменить» или «зачислить на счет другого», используется в отрицательном смысле. Бог не зачисляет грех (ДВОЙНОЕ ОТРИЦАНИЕ) на духовный банковский счет верующего; Он зачисляет туда праведность. И основой всего этого является милосердный характер Бога, дар и Божье решение, но – не человеческие заслуги, достижения или значимость!

#### **NASB (UPDATED) TEXT: 4:9-12**

<sup>9</sup>Is this blessing then on the circumcised, or on the uncircumcised also? For we say, "FAITH WAS CREDITED TO АВРААМ AS RIGHTEOUSNESS". <sup>10</sup>How then was it credited? While he was circumcised, or uncircumcised? Not while circumcised, but while uncircumcised; <sup>11</sup>and he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while uncircumcised, so that he might be the father of all who believe without being circumcised, that righteousness might be credited to them, <sup>12</sup>and the father of circumcision to those who not only are of the circumcision, but who also follow in the steps of the faith of our father Abraham which he had while uncircumcised.

#### **ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:9-12**

<sup>9</sup>Так тогда это блаженство на обрезанных, или на необрезанных тоже? Ведь мы говорим: «ВЕРА ЗАСЧИТАЛАСЬ АВРААМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ». <sup>10</sup>Тогда как она была засчитана? В то время как он был обрезан, или [еще] не обрезан? Не по обрезании, а до обрезания; <sup>11</sup>и он получил знак обрезания, [как] печать праведности веры, которую он имел в необрезании, так чтобы он мог быть отцом всех, кто верит без обрезания, чтобы

**праведность могла быть засчитана и им, <sup>12</sup>и отцом обрезания для тех, кто не только принял обрезание, но кто также идет по следам веры нашего отца Авраама, которую он имел в необрезании.**

**4:9-12** Вполне возможно, что Павел включил в свое Послание обсуждение темы обрезания по той причине, что иудействующие настаивали на необходимости обрезания для спасения (ср. Послание к Галатам и Иерусалимский собор в Деян.15).

Павел, хорошо обученный и опытный в раввинистической экзегезе, знал, что в текстах Быт.15:6 и Пс.31:2 используется один и тот же глагол (в обоих вариантах – и на древнееврейском, и на греческом). Это обстоятельство позволяло ему объединить оба текста в богословских целях.

**4:9** На присутствующий в ст. 9 вопрос ожидается ответ «нет». Бог принимает всех людей, даже язычников, но – через веру. И вновь цитируется Быт.15:6. Аврааму, отцу еврейской нации, праведность была вменена до обрезания.

**4:10-11** «**знак обрезания, [как] печать праведности веры**» После того, как Бог призвал Авраама и вменил ему праведность, Он дал ему обрезание, как знак завета (Быт.17:9-14). Почти все жители древнего Ближнего Востока практиковали обрезание, за исключением Филистимлян, которые по своему происхождению были греками с островов Эгейского моря. Для всех этих народов обрезание было ритуалом, обозначающим переход молодого человека из отрочества в зрелый возраст. Для иудеев же это было религиозным символом, знаком участия в завете, и производилось обрезание младенца мужского пола на восьмой день после рождения.

В этом стихе слова «знак» и «печать» представляют собой смысловую параллель и оба относятся к вере Авраама. Обрезание было видимым обозначением человека, который практически проявлял свою веру в Бога. Словосочетание «праведности веры», с употреблением РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА, повторяется в ст. 13. Главным условием того, чтобы человек мог быть провозглашен праведным пред Святым Богом, являлось не обрезание, а вера.

**4:11** «**чтобы он мог быть отцом всех, кто верит без обрезания**» Послание к Римлянам было написано после Послания к Галатам. Павел был очень чувствителен к существовавшей у евреев тенденции упования на (1) свое национальное происхождение – родословную (ср. Мф.3:9; Ин.8:33,37,39) и на (2) исполнение имевшихся на тот момент иудейских толкований Моисеева завета (Устной Традиции, или традиции старейшин, которая позже была записана и получила название «Талмуд»). Поэтому он и использовал пример Авраама, как образец всех тех людей, кто возлагал свои надежды на Бога именно по вере (отец верующих без обрезания, ср. Гал.3:29).

□ «печать» См. частную тему ниже.

### **ЧАСТНАЯ ТЕМА: ПЕЧАТЬ**

**4:12** «идет по следам» Это выражение было армейским термином (*stoikheō*), определяющим передвижение солдат в колонне по одному (гуськом), строго друг за другом (ср. Деян.21:24; Гал.5:25; 6:16; Фил.3:16). В этом стихе Павел говорит об иудеях («отец обрезания»), которые уверовали. Авраам является отцом всех, кто верит в Бога и Его обетования.

Поскольку здесь дважды присутствует АРТИКЛЬ (*tois*), это, возможно, указывает на вторую грань данного выражения («идет по следам [чего-то]»), добавляющую идею соответствующего вере образа жизни (ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СРЕДНЕГО ЗАЛОГА [отложительное]), и совершенную недостаточность лишь однократного проявления веры. Спасение предполагает постоянно продолжающиеся отношения с Богом, а не какое-то отдельное решение или момент волевого усилия.

**NASB (UPDATED) TEXT: 4:13-15**

<sup>13</sup>For the promise to Abraham or to his descendants that he would be heir of the world was not through the Law, but through the righteousness of faith. <sup>14</sup>For if those who are of the Law are heirs, faith is made void and the promise is nullified; <sup>15</sup>for the Law brings about wrath, but where there is no law, neither is there violation.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ.4:13-15**

<sup>13</sup>Ибо обетование Аврааму или его семени, что он будет наследником мира, было [даровано] не через Закон, но – через праведность веры. <sup>14</sup>Ведь если те, кто на основании Закона, суть наследники, то вера становится бессмысленной и обетование упраздняется; <sup>15</sup>ибо Закон производит гнев, а где нет закона, нет и преступления.

**4:13 «обетование Аврааму или его семени»** Бог дал обетование «земли и семени» Аврааму (ср. Быт.12:1-3; 15:1-6; 17:1-8; 22:17-18). И если в ВЗ внимание сосредоточено на «земле» (Палестина), то в НЗ – на «семени» (Иисус – Мессия, ср. Гал.3:16,19), притом под словом «семя» имеются в виду все верующие в Бога люди (ср. Гал.3:29). Божьи обетования являются основанием веры для всех верующих (ср. Гал.3:14,17,18,19,21,22,29; 4:28; Евр.5:13-18).

□ **«что он будет наследником мира»** Данное утверждение носит всеобщий характер и имеет чрезвычайно важное значение в свете Быт.12:3; 18:18; 22:18 и Исх.19:5-6. Бог призвал Авраама, чтобы призвать все человечество (ср. Быт.1:26-27; 3:15)! Авраам и его потомки должны были стать средством откровения Бога всему миру. Это еще одна сторона и путь размышления о Царстве Божьем на земле (ср. Мф.6:10).

□ **«не через Закон»** Моисеев закон еще не был дан людям. В греческом тексте эта фраза помещена в начале предложения для того, чтобы обозначить ее особую важность. Это было очень важным моментом, подчеркивающим различие между человеческими усилиями и Божьей благодатью (ср. 3:21-31). Благодать сделала Закон устаревшим и непригодным в плане пути спасения (ср. Евр.8:7,13). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЗГЛЯДЫ ПАВЛА НА МОИСЕЕВ ЗАКОН».](#)

**4:14 «если»** Это УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА, которое предполагает положение вещей в нем истинным с точки зрения автора или его литературного замысла. Павел пользовался таким приемом, чтобы изложить логику своего довода. Это хороший пример употребления УСЛОВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПЕРВОГО ТИПА в целях усиления риторической выразительности. Павел не верил в истинность этого утверждения, но приводил его именно для того, чтобы показать в нем очевидное заблуждение (ср. ст. 2).

Евреи по происхождению, со своим видимым знаком обрезания, должны были стать наследниками мира, но на самом деле становятся ими те, кто истинно верит в Божью волю и Божье слово. И настоящим их признаком является не физическое обрезание, а вера (ср. 2:28-29).

□  
NASB, NKJV      «вера становится бессмысленной»  
NRSV            «вера недействительна»  
TEV              «вера человека ничего не значит»  
JB                «вера становится бессмысленной»

Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *kenoō*, которая подчеркивает неизменность состояния строгого греческого ГЛАГОЛА, означающего «опустошать», «показать, что нечто не имеет основания», и даже – «подделывать, фальсифицировать» и «опровергать» (ср. 1Кор.1:17). Этот термин Павел употреблял также в 1Кор.1:17; 9:15; 2Кор.9:3 и Фил.2:7.

□

NASB	«обетование упраздняется»
NKJV	«обетование делается бесполезным»
NRSV	«обетование аннулировано»
TEV	«Божье обетование ничего не стоит»
JB	«обетование ничего не стоит»

Здесь также применяется форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ, которая подчеркивает неизменность состояния строгого греческого ГЛАГОЛА, означающего «опустошать», «объявлять недействительным, аннулировать», «завершать» и даже «разрушать или уничтожать». Этот термин Павел использовал в Рим.3:3,31; 6:6; 7:2,6; 1Кор.2:6; 13:8; 15:24,26; 2Кор.3:7; Гал.5:4; 2Фес.2:8. Параллелизм в данном стихе очевиден. К спасению нет двух путей. Новый завет благодати превратил ветхий завет дел в недействительный! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «УТРАТИВШИЙ ЗАКОННУЮ СИЛУ, НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ».](#)

**4:15 «Закон... закона»** В первом случае присутствует греческий АРТИКЛЬ, тогда как во втором случае его нет. И хотя это достаточно опасное дело – уделять чрезмерное внимание наличию или отсутствию греческого АРТИКЛЯ, кажется, что в этом случае данное обстоятельство помогает увидеть, как Павел употребил один и тот же термин в двух смыслах. В (1) имеется в виду Моисеев Закон с его Устной Традицией, в который некоторые иудеи очень сильно верили для своего спасения, и во (2) – концепция закона как такового в общем смысле. Такой широкий охват позволили включить сюда и самоправедных язычников, которые сообразовывали свою жизнь с моральным кодексом то одной, то другой культуры или с набором религиозных обрядов, и на основании их ревностного исполнения ощущали себя вполне угодными своему божеству.

□ **«Закон производит гнев»** В этой фразе – очень сильное заявление (ср. 3:20; Гал.3:10-13; Кол.2:14). Моисеев Закон никогда и не предполагался быть путем спасения (ср. Гал.3:23-29). И это было слишком тяжелой и горькой правдой, чтобы ее мог понять и принять любой иудей (или законник), но это было и основой аргументации Павла. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЗГЛЯДЫ ПАВЛА НА МОИСЕЕВ ЗАКОН».](#)

□ **«а где нет закона, нет и преступления»** Бог возлагает ответственность на человечество за тот свет, который оно имеет. Язычники не будут судимы по Моисееву Закону, который они никогда не слышали. Но они были ответственны за восприятие естественного откровения (ср. 1:19-20; 2:14-15).

Через этот аргумент Павла мы продвигаемся еще на один шаг вперед в понимании истины. Бог не записывал человеческие преступления до того времени, пока Моисеев Закон ясно и определенно не открыл людям Бога (ср. 3:20,25; 4:15; 5:13,20; 7:5,7-8; Деян.17:30; 1Кор.15:56).

**NASB (UPDATED) TEXT: 4:16-25**

<sup>16</sup>For this reason *it is* by faith, in order that *it may be* in accordance with grace, so that the promise will be guaranteed to all the descendants, not only to those who are of the Law, but also to those who are of the faith of Abraham, who is the father of us all, <sup>17</sup>(as it is written, "A FATHER OF MANY NATIONS HAVE I MADE YOU") in the presence of Him whom he believed, *even* God, who gives life to the dead and calls into being that which does not exist. <sup>18</sup>In hope against hope he believed, so that he might become a father of many nations according to that which had been spoken, "SO SHALL YOUR DESCENDANTS BE". <sup>19</sup>Without becoming weak in faith he contemplated his own body, now as good as dead since he was about a hundred years old, and the deadness of Sarah's womb; <sup>20</sup>yet, with respect to the promise of God, he did not waver in unbelief but grew strong in faith, giving glory to God, <sup>21</sup>and being fully assured that what He had promised, He was able to perform. <sup>22</sup>Therefore IT WAS ALSO CREDITED TO HIM AS RIGHTEOUSNESS. <sup>23</sup>Now not for his sake only was it written that it was credited to him, <sup>24</sup>but for our sake also, to whom it will be credited, as those who believe in Him who raised Jesus our Lord from the dead, <sup>25</sup>He who was delivered over because of our transgressions, and was raised because of our justification.



## ТЕКСТ ПО NASB (1995): РИМ. 4:16-25

<sup>16</sup>По этой причине *это* – по вере, для того чтобы *это было* в соответствии с благодатью, дабы обетование было непреложно всем потомкам, не только для тех, кто [*следует*] Закону, но также и для тех, кто [*следует*] вере Авраама, который есть отец нам всем <sup>17</sup>(как написано: «ОТЦОМ МНОГИХ НАРОДОВ ПОСТАВИЛ Я ТЕБЯ») в присутствии Того, Кому он поверил, Бога, Который дает жизнь мертвым и вызывает к существованию то, что не существует. <sup>18</sup>С надеждой и вопреки надежде он поверил [*в то*], что он сможет стать отцом многих народов, в соответствии с тем, что [*ему*] было сказано: «ТАКИМ БУДЕТ ТВОЕ ПОТОМСТВО». <sup>19</sup>И, не изнемогши в вере, он размышлял о своем теле, теперь уже практически омертвевшем, поскольку ему было около ста лет, и об омертвлении Сарриной утробы; <sup>20</sup>и все же, что касается обетования Божьего, он не поколебался неверием, но укрепился в вере, воздав славу Богу <sup>21</sup>и будучи вполне уверен, что то, что Он обещал, Он силен и исполнить. <sup>22</sup>Потому ЭТО ТАКЖЕ ЗАСЧИТАЛОСЬ ЕМУ КАК ПРАВЕДНОСТЬ. <sup>23</sup>А впрочем не ради него одного было написано, что это засчиталось ему, <sup>24</sup>но и ради нас тоже, кому это засчитается, как тем, кто верит в Того, Кто воскресил Иисуса, нашего Господа, из мертвых, <sup>25</sup>Который был предан из-за наших грехов и был воскрешен для нашего оправдания.

**4:16** Это прекрасный вывод, подчеркивающий верность аргументации Павла, изложенной в ст. 14: (1) люди должны отозваться верой; (2) на обетование Божьей благодати; (3) обетование было предназначено для всех наследников (из иудеев и из язычников) Авраама, кто действительно живет по вере; и (4) Авраам был образцом для всех верующих.

□ «было непреложно» См. частную тему ниже.

### ЧАСТНАЯ ТЕМА: ГАРАНТИЯ

□ «всем...всем» Это относится ко всем верующим (и из иудеев, и из язычников).

**4:17-23** Павел здесь снова пользуется примером Авраама для того, чтобы показать приоритетность двух особо важных моментов: (1) Божьих обетований (Завета), предложенных Богом по Его инициативе и по Его благодати; (2) неременного наличия со стороны человека и соответствующего первоначального отклика по вере на Божий призыв, и продолжения жизни по вере (по Завету). (См. пояснение к 1:5.) Завет всегда подразумевает обязательные действия обеих сторон.

**4:17** «как написано: «ОТЦОМ МНОГИХ НАРОДОВ...» Это цитата из Быт.17:5. В Септуагинте (LXX) здесь употреблено слово «язычников». У Бога всегда было желание даровать искупление всем детям Адама (ср. Быт.3:15), а не только детям Авраама. И ведь новое имя Авраама – Авраам – обозначает «отец множества». Теперь-то мы точно знаем, что оно включает в себя смысл не только физического потомства, но и, прежде всего, потомства духовного.

□ «Который дает жизнь мертвым» Согласно контексту, это выражение относится к возобновленной способности деторождения у Авраама и Сарры (ср. ст. 19).

□ «вызывает к существованию то, что не существует» Также, в соответствии с контекстом, смысл этих слов относится к беременности Сарры Исааком, но это утверждение, безусловно, ассоциируется и с ключевым аспектом истинной веры как таковой (ср. Евр.11:1).

## 4:18

NASB

«С надеждой и вопреки надежде он поверил»

NKJV

«кто, вопреки надежде, в надежде поверил»

**NRSV** «надеясь вопреки надежде, он поверил»  
**TEV** «Авраам верил и надеялся, даже когда не было основания для надежды»  
**JB** «Хотя, казалось, что надежды нет, он надеялся и верил»

[См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «НАДЕЖДА»](#), посвященную этому понятию. Этому термину присуще широчайшее семантическое поле. Гарольд К. Моултон в «Аналитическом словаре греческого языка (пересмотренное издание)», стр. 133 [Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*, p. 133], перечисляет несколько вариантов его употребления:

1. основное значение, надежда/надеяться (ср. Рим.5:4; Деян.24:15)
2. объект (предмет) веры (ср. Рим.8:24; Гал.5:5)
3. инициатор или источник (ср. Кол.1:27; 1Тим.1:1)
4. вера, доверие, упование (ср. 1Пет.1:21)
5. гарантированная безопасность (ср. Деян.2:26; Рим.8:20)

В данном контексте присутствуют два разных значения. Вера в человеческие способности и силу (ср. стихи 19-21) противопоставляется вере в Божье обетование (ср. ст. 17).

□

**NASB, NKJV** «Таким будет твое потомство»  
**NRSV** «Таким многочисленным будет твое потомство»  
**TEV** «твое потомство будет многочисленным»  
**JB** «твое потомство будет так многочисленно, как звезды»

Эти слова из Быт.15:5 подчеркивают гарантированность исполнения Божьего обетования Аврааму о рождении у него сына (ср. стихи 19-22). Не забывайте, что Исаак родился

1. тринадцать лет спустя после получения обетования
2. после того, как Авраам пытался отказаться от Сарры (дважды, ср. Быт.12:10-19; 20:1-7)
3. после того, как у Авраама появился сын от Агари, служанки Сарры, египтянки (ср. Быт.16:1-16)
4. после того, как оба, и Сарра (ср. Быт.18:12), и Авраам (ср. Быт.17:17) рассмеялись над обетованием.

Они не обладали совершенной верой! Слава Богу, что для спасения требуется не совершенная вера, а только то, чтобы у человека был единственно правильный объект веры (Бог – в ВЗ и Его Сын – в НЗ).

**4:20** В начале Авраам до конца не понимал Божьего обетования в части того, что сын родится именно от Сарры. Даже вера Авраама не была совершенной. Но Бог принимает несовершенную веру, потому что Он очень любит несовершенных людей!

□ «он не поколебался неверием» Этот же ГЛАГОЛ, *diakrinō*, употребляет Иисус Христос в Мф.21:21 и Мар.11:23. Несмотря на все имевшиеся причины физического и физиологического характера (ср. ст. 19) и заставлявшие сомневаться в Божьем словах, Авраам, наоборот, укрепился в вере.

Два ГЛАГОЛА в ст. 20 употреблены в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. Применение СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА подразумевает действие Бога, но ведь сам Авраам должен был позволить Божьей силе укреплять его!

□ «воздав славу Богу» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СЛАВА»](#).

**4:21**

**NASB** «будучи вполне уверен»  
**NKJV, NRSV** «будучи вполне убежден»  
**TEV** «был абсолютно уверен»  
**JB** «полностью убежден»

Здесь употреблено ПРИЧАСТИЕ АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА, которое придает смыслу значение абсолютной уверенности в чем-то (ср. Лк.1:1; Кол.4:12) или ком-то (ср. 4:21; 14:5). В таком же качестве, для передачи смысла полной уверенности, в текстах

Кол.2:2 и 1Фес.1:5 используется СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. Эта полная уверенность – в Божьей воле, Божьем слове и Божьей силе, делающих человека способным жить по вере!

□ **«что Он обещал, Он силен и исполнить»** Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (отложительная), обозначающая, что действие в прошлом подошло к завершению и переходит в состояние постоянно осуществляющегося. Сущность веры в том, что человек верит в характер Бога и Божьи обетования (ср. 16:25; Еф.3:20; Иуд.24), а не в то, что может сделать он сам (ср. Ис.55:11). Вера полагается на Бога обетований (ср. Ис.55:11), которые Он непременно исполняет (ср. Быт.12:1-3 и 15:6.12-21; Иез.36:22-36).

**4:22** Здесь приводится ссылка на текст Быт.15:6 (ср. ст. 3), суть которой относится к ключевому богословскому элементу в аргументации Павла в части того, как Бог дарует праведность грешным людям.

**4:23-25** На греческом языке эти стихи представляют собой одно предложение. Но обратите внимание на развитие мысли:

1. ради Авраама, ст. 23
2. ради всех верующих, ст. 24
3. Богом, воскресившим Христа, ст. 24
4. Иисус был отдан за наши грехи (ср. Ин.3:16), и Иисус был воскрешен для того, чтобы наши грехи были прощены (оправдание), ст. 25

**4:24** Вера Авраама стала для всех его потомков примером того, как практически жить по ней. Авраам поверил ([см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ВЕРИТЬ/ВЕРА»](#)) Богу об обещанном ему сыне и многочисленном потомстве. Верующие Нового Завета убеждены, что Иисус-Мессия – исполнение всех Божьих обетований для падшего человечества. Слово «семя» имеет одновременно значение и единственного, и множественного числа (сын, люди).

□ **«воскресил»** См. пояснения к 8:11.

**4:25 «Который был предан из-за наших грехов»** Это был юридический термин, означавший «передавать человека в руки властей для наказания». Стих 25 является прекрасным христологическим заявлением сути текста Ис.53:11-12 в переводе Септуагинты (LXX).

□ **«был воскрешен для нашего оправдания»** Две части стиха 25 представляют собой параллель (один и тот же ПРЕДЛОГ и оба глагола в форме АОРИСТА СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ). В переводе Франка Стагга («Богословие Нового Завета», стр. 97 [Frank Stagg, *New Testament Theology*, p. 97]) этот текст звучит так: «предан из-за наших грехов и воскрешен с целью сделать нас праведными», что еще лучше отражает его суть. Такое толкование включает два аспекта используемого Павлом термина «оправдывать»: (1) законное (по суду) положение, репутацию, и (2) богоугодную, благочестивую, христоподобную жизнь! [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ПРАВЕДНОСТЬ»](#).

## ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Почему этот раздел Послания к Римлянам является таким важным?
2. Почему Павел взял в качестве примеров Авраама и Давида?
3. Дайте определение следующим ключевым словам, отразив тот смысл, который вкладывал в них Павел (а не тот, который соответствует вашему представлению):
  - а) «праведность»
  - б) «засчиталось, вменилось»
  - в) «вера»
  - г) «обетование»
4. Почему обрезание было так важно для иудеев (стихи 9-12)?
5. К кому имеет отношение слово «семя» в стихах 13 и 16?